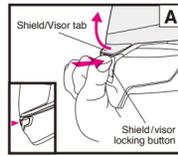
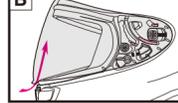


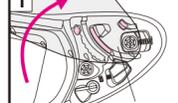
The terms "right" and "left" in this manual are from the point of view of a rider who is wearing the helmet.



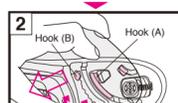
Shield/visor locking button



Shield/visor



Shield/visor



Hook (B) and Hook (A)



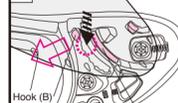
Trigger



Hook (C)



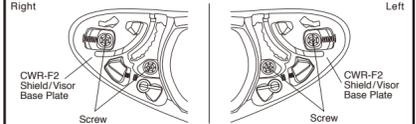
Hook (B) and Hook (A)



Hook (B) and Hook (A)

Replacement of CWR-F2 Shield / Visor Base

Remove a shield/visor. Then, remove 4 screws to remove CWR-F2 Shield / Visor Base. Fix a replacement CWR-F2 Shield / Visor Base as follows.



Align a center of a hole in a bottom of CWR-F2 Shield / Visor Base to a hole of a bottom of a shell and tighten a screw.

Then, align a center of a hole in a top of CWR-F2 Shield / Visor Base to a hole in a top of a shell and tighten a screw.

Do in the same manner for the other side. Refer to <<Important Notice about Handling the CWR-F2 / CWR-F2R Shield / Visor>> for extent and way of tightening.

Fix a shield / visor.

Open and close a shield / visor a few times and make sure that all the hooks (A), (B), and (C) are fixed securely.

Adjusting CWR-F2 / CWR-F2R Shield / Visor

If a shield / visor doesn't touch a window beading closely or doesn't close after replacement of a shield / visor or CWR-F2 Shield / Visor Base, adjust CWR-F2 Shield / Visor Base in the following manner.



Check Point A: Whether an inside of a top end of a shield / visor is in close touch with a window beading;

Check Point B: Whether a bottom end of a shield / visor is in close touch with a lip of a window beading;

In case a gap still remains after adjustment with a shield / visor adjustment lever:

Reset shield / visor adjustment levers of both sides to positions in the drawing. Loosen both screws of a right side of a helmet and move the CWR-F2 shield / visor base slightly toward the direction indicated in the drawing. Tighten the screws and fix it. Install the shield / visor and check that the window bead completely seals up around the shield / visor.

In case a gap still remains even after adjusting up to ⑦:

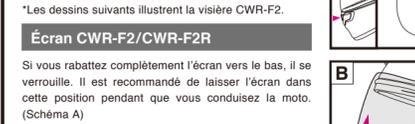
If the gap still remains, follow the same procedure to adjust the position of CWR-F2 shield / visor on a left side of a helmet.

WARNING

With the shield/visor completely closed, check that the shield/visor is locked after adjusting the position of the CWR-F2 shield/visor base. If the CWR-F2 shield/visor base is positioned extremely toward the back, the shield/visor may not be locked.

Remplacement de la base CWR-F2

Retirez l'écran, puis les 4 vis qui maintiennent la base CWR-F2. Montez une nouvelle base CWR-F2 comme décrit ci-après.



Alignez le centre du trou inférieur de la base CWR-F2 sur le trou de vis inférieur du casque, puis insérez la vis et serrez-la.

Alignez ensuite le centre du trou supérieur de la base CWR-F2 sur le trou de vis supérieur du casque, puis insérez la vis et serrez-la.

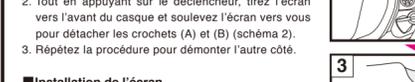
Procédez de la même façon pour l'autre côté. Consultez la rubrique «Notice importante sur le maniement de l'écran CWR-F2/CWR-F2R» pour plus d'informations sur la méthode de serrage.

Montez l'écran.

Ouvrez et fermez l'écran plusieurs fois et assurez-vous que tous les crochets soient fermement fixés.

Réglage de l'écran CWR-F2/CWR-F2R

Régalez la position de la base CWR-F2 à l'aide de la procédure suivante si l'écran ne vient pas en contact avec le bord du casque ou si il ne se ferme pas correctement après le remplacement de l'écran ou de la base CWR-F2.



Point de contrôle A: quand le haut de l'écran touche le joint de l'écran;

Point de contrôle B: quand la partie basse de l'écran repose sur la lèvre inférieure du joint;

Si l'espace demeure après l'ajustement à l'aide de la molette de réglage de l'écran:

Remettez les molettes de réglage d'écran en position d'origine, comme indiqué sur le schéma. Desserrez les deux vis de maintien de la platine CWR-F2 côté droit, et déplacez légèrement la platine, comme indiqué sur le schéma. Resserrez alors les vis pour immobiliser la platine. Remontez l'écran, et vérifiez le bon contact avec le joint d'écran sur ton son pourtour.

Si l'espace est toujours présent après avoir effectué le réglage de l'étape ⑦:

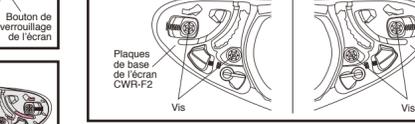
Si un espace est toujours visible, suivez la même procédure de réglage de l'écran sur la platine gauche.

AVERTISSEMENT

Avec l'écran complètement fermé, vérifiez que le bouton de verrouillage de l'écran après avoir réglé la position de la base de l'écran CWR-F2. Si la base de l'écran CWR-F2 est placée extrêmement vers l'arrière, le bouton de l'écran peut ne pas s'engager dans le crochet du bouton de verrouillage de l'écran.

Austausch der CWR-F2 Grundplatte

Entfernen Sie das CWR-F2 Visier. Lösen Sie dann 4 Schrauben, um die CWR-F2 Grundplatte abzunehmen. Befestigen Sie die Austausch-CWR-F2 Grundplatte wie folgt.



Richten Sie das untere CWR-F2 Grundplattenloch am unteren Schraubenloch aus und ziehen danach die Schraube fest.

Als Nächstes, richten Sie bitte das obere CWR-F2 Grundplattenloch am oberen Schraubenloch aus und ziehen danach ebenfalls die Schraube fest.

Verfahren Sie auf der anderen Seite genauso. Zur Befestigung siehe „Wichtiger Hinweis zum Umgang mit dem CWR-F2/CWR-F2R-Visier“.

Installieren Sie das Visier.

Öffnen und schließen Sie das Visier einige Male und stellen Sie sicher, dass alle Haken sicher eingearbeitet sind.

So passen Sie das CWR-F2/CWR-F2R Visier an

Justieren Sie die Position der CWR-F2 Grundplatte wie folgt, falls das Visier nicht richtig an der Dichtung anliegt oder es nicht korrekt schließt.



Kontrollpunkt A: Kontrollieren Sie ob der obere Visierrand an der Dichtung der Gesichtsfeldumfassung der Helmschale anliegt

Kontrollpunkt B: Kontrollieren Sie ob der untere Visierrand mit der Dichtlippe der Gesichtsfeldumfassung der Helmschale bündig abschließt

Falls nach der Anpassung mit dem Visier-Einstellrad eine Lücke bleibt:

Setzen Sie die Einstellrädchen auf beiden Seiten in die Position zurück, wie in der Zeichnung gezeigt. Lösen Sie danach beide Schrauben auf der rechten Seite des Helms und bewegen dann die CWR-F2 Visiergrundplatte in die Richtung, wie in der Zeichnung aufgezeigt. Ziehen Sie im Anschluss die Schrauben wieder an. Bringen Sie dann das Visier wieder an und stellen Sie sicher, dass die Visierdichtung im gesamten Visierbereich abdichtet.

Falls der Spalt nach dem nachjustieren in Schritt ⑦ immer noch besteht:

Sollte am Ende noch ein Spalt zwischen der Visierdichtung und dem Visier sein, folgen Sie der selben Prozedur, um die Position der CWR-F2 Visiergrundplatte auf der linken Seite des Helms zu justieren.

WARNING

Prüfen Sie bei vollständig geschlossenem Visier, ob der Visierknopf in den Haken des Visier-Verriegelungsknopfs eingreift, nachdem Sie die Position der Grundplatte des Visiers CWR-F2 eingestellt haben. Wenn die Grundplatte des Visiers CWR-F2 sehr weit hinten sitzt, greift der Visierknopf möglicherweise nicht in den Haken des Visier-Verriegelungsknopfs ein.

The following drawings depict CWR-F2 shield/visor.

CWR-F2 / CWR-F2R Shield / Visor

If you pull the shield/visor completely down, it will be locked. It is recommended that the shield/visor remains in this position while riding your motorcycle. (Drawing A)

The fog can be removed by opening the shield / visor slightly as in Drawing B and riding a motorcycle at low speed to circulate air within the helmet.

WARNING

Do not ride a motorcycle at high speed with the shield / visor opened slightly. The shield / visor can be fully opened unexpectedly and can be very dangerous.

Opening the shield/visor

Press the shield/visor locking button to unlock the shield/visor, and then, open the shield/visor. (Drawing A)

Removing the shield/visor

Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.

While pulling the trigger down, pull the shield/visor toward the front of the helmet and hold up the shield/visor toward you to detach hooks (A) and (B) (Drawing 2).

Do in the same manner for the other side.

Installing the shield/visor

Adjust a shield/visor to fully opened position and insert shield / visor hook (C) as per Drawing 4.

While pulling the shield/visor toward the front of the helmet, press an arrowed area of a shield/visor indicated in Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B) securely into positions indicated in Drawing 6.

Do in the same manner for the other side.

Open and close a shield / visor a few times and make sure that all the hooks are fixed securely.

WARNING

If the hook and gear are not securely fastened in the shield/visor base, the shield/visor may come loose while riding and an accident may unexpectedly occur. After installing the shield/visor, open and close the shield/visor a few times to confirm that the hook and gear fit securely. With the shield/visor completely closed, confirm that the shield/visor locking knob engages with the shield/visor hook.

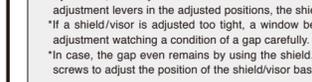
Shield/visor adjustment lever

During usage, if a gap occurs between the shield/visor and the window beading even when the shield/visor is closed, lower the adjustment levers of the shield/visor base as shown in the drawing, and you can reduce the gap between them. There are levers on the left and right they can each be used for adjustment.

By default, the adjustment levers are set in the standard positions. By setting the adjustment levers in the adjusted positions, the shield/visor moves backward.

If a shield/visor is adjusted too tight, a window beading may be deteriorated. Make adjustment watching a condition of a gap carefully.

In case, the gap even remains by using the shield/visor adjustment lever, loosen the screws to adjust the position of the shield/visor base.



Shield/visor adjustment lever



Standard position and Adjusted position

Important Notice about Handling the CWR-F2 / CWR-F2R Shield / Visor

1. Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.

2. The shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents. If any of these cleaners are used, the shield/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.

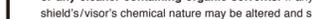
3. Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the shield/visor is fogged, open the lower air intake to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK® EVO lens is also effective in stopping fog.

4. Always use SHOEI's genuine PINLOCK® EVO lens for CWR-F2/CWR-F2R. For fitting PINLOCK® EVO lens, please read instructions enclosed in it.

5. After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the window beading in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window beading, adjust a position of the base plate and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.

6. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver or electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 0.8 N.m or about 8 kgf.cm)

7. Do not place stickers or adhesive tape on the shield/visor.



Correct and incorrect screw tightening

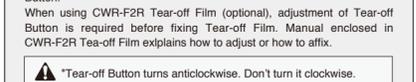
CWR-F2R Tear-off Button

CWR-F2R Tear-off Button is used to equip CWR-F2R Tear-off Film (optional) for races. Please note that the CWR-F2R Tear-off buttons are not attached to the CWR-F2 shield/visor.

When damaged, it may be replaced with optional CWR-F2R Tear-off Button.

When using CWR-F2R Tear-off Film (optional), adjustment of Tear-off Button is required before fixing Tear-off Film. Manual enclosed in CWR-F2R Tea-off Film explains how to adjust or how to affix.

*Tear-off Button turns anticlockwise. Don't turn it clockwise.



Mechanism of CWR-F2R Tear-Off Button (Left Side)



Mechanism of CWR-F2R Tear-Off Button (Right Side)

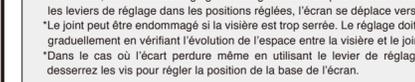
Lever of réglage de l'écran

Pendant l'utilisation, si un écart se produit entre l'écran et le joint de la fenêtre, même lorsque l'écran est fermé, abaissez les leviers de réglage de la base de l'écran comme indiqué dans le schéma, et vous pouvez réduire l'écart entre eux. Des leviers se trouvent à gauche et à droite et chacun d'eux peut être utilisé pour le réglage.

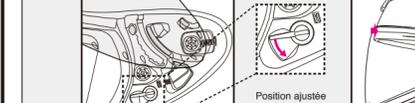
*Par défaut, les leviers de réglage sont réglés dans les positions standard. En réglant les leviers de réglage dans les positions réglées, l'écran se déplace vers l'arrière.

*Le joint peut être endommagé si la visière est trop serrée. Le réglage doit être effectué graduellement en vérifiant l'évolution de l'espace entre la visière et le joint.

*Dans le cas où l'écart perdure même en utilisant le levier de réglage de l'écran, desserrez les vis pour régler la position de la base de l'écran.



Lever of réglage de l'écran



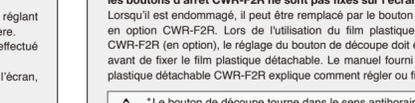
Standard position and Adjusted position

Bouton de découpe CWR-F2R

Le bouton de découpe CWR-F2R est utilisé pour installer le film plastique détachable CWR-F2R (en option) pour les courses. Veuillez noter que les boutons d'arrêt CWR-F2R ne sont pas fixés sur l'écran CWR-F2.

Lorsqu'il est endommagé, il peut être remplacé par le bouton de découpe en option CWR-F2R. Lors de l'utilisation du film plastique détachable CWR-F2R (en option), le réglage du bouton de découpe doit être effectué avant de fixer le film plastique détachable. Le manuel fourni avec le film plastique détachable CWR-F2R explique comment régler ou fixer.

*Le bouton de découpe tourne dans le sens antihoraire. Ne pas le tourner dans le sens horaire.



Mécanisme du bouton de découpe (Côté gauche)



Standard position and Adjusted position

Notice importante sur le maniement de l'écran CWR-F2/CWR-F2R

1. Des rayures et des salissures sur l'écran peuvent obstruer le champ de vision pendant la conduite et cela peut être très dangereux ! Si l'écran est sale ou rayé, cessez immédiatement de l'utiliser. Retirez l'écran et nettoyez-le ou remplacez-le.

2. L'écran doit être nettoyé à l'aide d'une solution à base d'eau et de savon doux et neutre. Rincez soigneusement avec de l'eau propre, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants : eau chaude à plus de 40 °C, eau saale, détergent acide ou alcalin, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques. Si l'un de ces produits nettoyeurs est utilisé, la structure chimique de l'écran en serait altérée, réduisant grandement son niveau de protection.

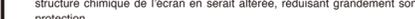
3. Ne roulez pas avec un écran embué. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Si l'écran s'embue, ouvrez l'entrée d'air inférieure afin d'augmenter la circulation d'air frais dans le casque et réduire le phénomène de buée sur l'écran. L'utilisation du film antibuée PINLOCK® EVO est également efficace pour éliminer la buée.

4. Utilisez toujours le film antibuée d'origine PINLOCK® EVO de SHOEI pour l'écran CWR-F2/CWR-F2R. Pour la mise en place du film antibuée PINLOCK® EVO, veuillez lire les instructions jointes à l'intérieur.

5. Après le nettoyage ou le remplacement des plaques de base, fermez l'écran et vérifiez qu'il touche le joint de la visière sur tout le pourtour. S'il y a un écart entre l'écran et le joint de la visière, ajustez la position de la plaque de base et supprimez cet écart, car cela pourrait créer des effets de vent ou du bruit.

6. Pour serrer les vis, utilisez un tournevis cruciforme Phillips de taille No.2 verticalement et tournez-le avec précaution. Si vous utilisez un tournevis électrique ou un tournevis de taille incorrecte, vous risquez de rompre une tête de vis. Utilisez des vis d'origine en alliage d'aluminium, pour le remplacement. Si vous serrez trop une vis, vous risquez de la rompre. (couple de serrage recommandé : 0,8 N.m ou environ 8 kgf.cm)

7. Ne placez pas d'autocollants ou de ruban adhésif sur l'écran.



Correct and incorrect screw tightening

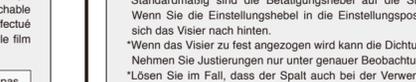
Visier-Einstellungshebel

Wenn während der Verwendung ein Spalt zwischen dem Visier und der Visierdichtung auftritt, auch wenn das Visier geschlossen ist, senken Sie die Einstellhaken der Visiergrundplatte wie in der Zeichnung gezeigt ab, und dann können Sie den Spalt dazwischen verringern. Es gibt Hebel sowohl an der linken als auch an der rechten Seite. Sie können beide für die Einstellung verwenden.

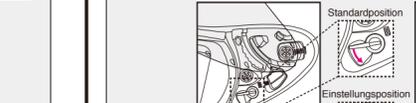
*Standardmäßig sind die Betätigungshebel auf die Standardpositionen eingestellt. Wenn Sie die Einstellungshebel in die Einstellungspositionen verschieben, verschiebt sich das Visier nach hinten.

*Wenn das Visier zu fest angezogen wird kann die Dichtung verformt / zerstört werden. Nehmen Sie Justierungen nur unter genauer Beobachtung des Lückenstands vor.

*Lösen Sie im Fall, dass der Spalt auch bei der Verwendung des Einstellungshebels bestehen bleibt, die Schrauben, um die Position der Visiergrundplatte einzustellen.



Visier-Einstellungshebel



Standard position and Adjusted position

CWR-F2R-Abzugsknopf

Der CWR-F2R-Abzugsknopf wird benutzt, um die CWR-F2R-Tear-off-Folie (optional) für Rennen anzubringen. Bitte beachten Sie, dass die CWR-F2R-Tear-Off-Knöpfe nicht am CWR-F2 Visier angebracht sind.

Falls er beschädigt ist, kann er mit einem optionalen CWR-F2R-Abzugsknopf ersetzt werden. Wenn Sie die CWR-F2R-Tear-off-Folie (optional) verwenden, muss zunächst der Abzugsknopf eingestellt werden, bevor die Tear-off-Folie angebracht wird. Die mit der CWR-F2R-Tear-off-Folie mitgelieferte Anleitung erklärt, wie die Folie angepasst oder angebracht wird.

*Der Abzugsknopf dreht sich gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie ihn nicht im Uhrzeigersinn.



Mechanismus des Tear-Off-Knopfes (linke Seite)



Standard position and Adjusted position

Wichtiger Hinweis zum Umgang mit dem CWR-F2/CWR-F2R-Visier

1. Schmutz und Kratzer auf dem Visier können die Sicht während der Fahrt beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen! Wenn das Visier verschmutzt oder verkratzt ist, dürfen Sie es nicht mehr verwenden. Nehmen Sie das Visier ab und reinigen oder ersetzen Sie es.

2. Reinigen Sie das Visier mit einer Lösung aus milder, neutraler Seife und Wasser. Spülen Sie es gründlich mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Benutzen Sie auf keinen Fall diese Reinigungsmittel: über 40 °C heißes Wasser; Salzwasser; saure oder alkalische Reinigungsmittel; Waschbenzin; Verdünner; Benzin oder andere organische Lösungsmittel; Glasreiniger; oder andere Reinigungsmittel, die organische Lösungsmittel enthalten. Durch die Verwendung dieser Reinigungsmittel können die chemischen Eigenschaften des Visiers verändert werden, und die Sicherheit kann beeinträchtigt werden.

3. Fahren Sie nicht mit einem beschlagenen Visier. Das könnte Ihre Sicht beeinträchtigen und zu gefährlichen Situationen führen. Wenn das Visier beschlagen ist, öffnen Sie den unteren Lufteinlass, damit Luft durch den Helm strömen kann und die Feuchtigkeit vom Visier entfernt wird. Die Verwendung der beschlagemindernden PINLOCK® „EVO“-Scheibe ist ebenfalls effektiv, um Beschlag zu vermeiden.

4. Verwenden Sie stets eine beschlagmindernde Original-SHOEI-PINLOCK® „EVO“-Scheibe für das CWR-F2/CWR-F2R. Um die beschlagmindernde PINLOCK® „EVO“-Scheibe zu montieren, lesen Sie bitte die beiliegenden Anweisungen.

5. Nach der Reinigung oder dem Austausch der Grundplatten schließen Sie das Visier und achten Sie darauf, dass es rundum mit der Visierdichtung in Berührung kommt. Wenn ein Spalt zwischen dem Visier und der Visierdichtung besteht, stellen Sie die Position der Grundplatte ein und besorgen Sie den Spalt, da er zu einem Eindringen von Wind oder Lärm führen kann.

6. Zum Anziehen der Schrauben verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher der Größe 2 vertikal und drehen ihn vorsichtig. Bei Verwendung eines falschen Schraubenziehers oder elektrischen Schraubenziehers können Schrauben beschädigt werden. Benutzen Sie eine Original-Schraube aus Aluminium für den Austausch. Wenn eine Schraube zu fest angezogen wird, kann sie beschädigt werden. (empfohlenes Anzugsmoment: 0,8 N.m oder ungefähr 8 kgf.cm)

7. Kleben Sie keine Aufkleber oder Klebeband auf das Visier.



Correct and incorrect screw tightening

